

## IN THIS ISSUE: *LEARNING LEARNING*, VOLUME 29, ISSUE 2

### 今号について

On the heels of a somewhat normal summer, it is our great pleasure to present you with the Autumn issue of *Learning Learning*, prior to the annual JALT International Conference. And I'm happy to say that with the committed efforts on the part of a hard-working team of editors, contributors, translators and coordinators that we've been able to pull it off! We are delighted to share with you a variety of perspectives from the LD SIG, in a high-quality, educational, and practical source of inspiration.

The issue begins with **Greetings and News Updates** written by Tim Clemenson, updating us on LD SIG related news since the Spring/Summer issue of *Learning Learning*, which includes a recollection of the 2022 PanSIG and CALL Forums, publications and get-togethers.

In **Members' Voices**, a section that introduces the members of the LD SIG, old and new, who we want to recognize as individuals who will surely bring much flair to our growing group. This time we introduce **Isobel Hook**, an English language instructor with more than 10-years experience who looks back on her first accounts working in a SALC (Self-Access Learning Center) and teaching a tutoring class.

These introductions are followed by our **Stories of Learning and Teaching Practices** section. **Andy Barfield and Emily Choong** start this section off with an invigorating interview that introduces Emily Choong as the new Membership Chair. This is followed by **Michael (Mike) Kuziw's** introspective piece on identity that provides insights into how his experience working as an interpreter/translator with displaced persons from Ukraine helped him with the negotiation of language and daily life. This is a very timely and personal piece. Following this is **Sayaka Karlin** who reflects on her experience during online learning on its effect on teaching methodology through the use of authentic materials to

encourage positive engagement in learning English as a foreign language.

Next, **Lorna Asami**, contributes a report on her participation and presentation at PanSIG 2022 in the **Grant Awardee Essay** section with an overview and feedback of volunteers at the University of Nagano, the venue of the PanSIG 2022.

The **Looking Back** section reflects on the LD SIG Forums at PanSIG and JALTCALL. It's great that members who missed these can read about them here. The **Looking Forward** section contains an overview of the **Learner Development SIG Sessions** that will be a part of the **JALT 2022 International Conference**, to be held November 10-13 in-person for the first time in two years and also the **CEGLOG 2022** event taking place on December 3rd.

The issue closes with the **Financial Report**, by our treasurer **Patrick Kiernan**, which details the financial health of the LD SIG from April 2022 to September 2022. Although we experienced an overall budget deficit, we are delighted to have funded three grants after only offering one such grant in FY2021. We have also contributed to PanSIG as well as other events, including this year's JALT 2022 Conference.

We continue to depend on contributions from our readers for our readers, strengthening not only *Learning Learning*, but also the LD SIG family. We are accepting submissions, even those in the beginning stages of writing. For those interested in submitting their writing, please refer to the information for **Contributors** at the end of this issue.

We hope you have a successful end of the year and wish you all the best in your academic and professional careers.

**Mike Kuziw**, lead editor for 29.2, on behalf of the *Learning Learning* editorial team:  
**Lorna Asami, Ken Ikeda,  
Hugh Nicoll & James Underwood**

## COORDINATOR'S GREETINGS FOR FALL 2022 |

### コーディネーター挨拶

Greetings, to you all and welcome to the autumn edition of the SIG's newsletter, *Learning Learning*. Our dedicated LL team and members have been working hard to put together this issue of LD voices, stories, and adventures.



As coordinator, I get to see all the work our wonderful team and members do. I am really thankful to all those who step up and contribute to the SIG. I am not writing just about the officers and big events, but all the members and the small things we do to support each other in our practice. Thank you all for being lovely!

#### PanSIG & JALTCALL Forums

This year has been a partial transition to normality and the return of face-to-face events. In June, the first JALT conference of the year, JALTCALL, remained online. The LD SIG forum on creativity and innovation in the classroom had some really fascinating presentations by Cassie Guevara, Ellen Head, and Lee Arnold on students' creativity and the creative process. The event was well attended and we had some great discussions in the break-out rooms afterward. We also recorded the session and posted it on the LD SIG Youtube channel. You can watch it here <https://youtu.be/D-Jy8tS7pbl>

PanSIG was face-to-face in Nagano! Our very own Koki Tomita was the conference chair this year. Amongst a lot of uncertainty, Koki and his team worked so hard to bring us back to presenting and meeting face-to-face. I am sure you will agree it was a great event. Our forum theme, 'Challenging Conventions: Opening up new space in Learner Development' was chosen for its synergy with the theme of the Learner Development Journal 6, 'Learner Development Beyond the Classroom'. The face-to-face component was hosted by Naomi Fujishima. A

massive thank you to Naomi and all the wonderful presenters in-person and online (Dominique Vola Ambinintsoa Razafindratsimba, James Underwood, Jenny Morgan, Gretchen Clark, Greg Rouault, Yuri Imamura, Isra Wongsarnpigoon, Phillip A. Bennett, Andy Barfield, and Mike Kuziw). We were also lucky enough to have two student-teacher representatives from Madagascar, Fanaperana Haingo Rajaonaritiana and Volatiana Olivia Rasoanindrina. They co-presented with Vola through video presentations which were fantastic. Some really thought-provoking research was presented and led to some moving exchanges and reflections.

This year's grant recipients, Emily Choong and James Underwood, were also very active in their various roles at the conference. Many thanks for their work for the SIG.

#### Publications

As always, the Learner Development Publication teams have been hives of activity. The Learner Development Journal (LDJ) 6 is close to completion and will soon be ready for layout and publication. LDJ7 co-editors are working closely with their authors and supporting them through the writing process. The LDJ8 is coming together too. Thank you so much to all the writers and co-editors for the rigor and dedication they bring to their work (LDJ6 Editors - Isra Wongsarnpigoon, Dominique Vola Ambinintsoa, Phillip A. Bennett, and André A. Parsons; LDJ7 Editors - Aya Hayasaki, Ellen Head, Ryo Moriya) We also have two new members to the LDJ team with Oana Cusen joining the steering group and Ivan Lombardi taking on the role of layout and design! Thank you so much for joining the team. I would also like to express my appreciation to the contributors and editors of *Learning Learning*. The commitment and writing support of Ken Ikeda, Lorna Asami, Hugh Nicholl, Mike Kuziw, and James Underwood help to keep

the community connected and informed about the great work our members do.

### Get-Togethers

I would like to give a special thanks to Tim Ashwell, James Underwood, and Ken Ikeda for their tireless work putting on Get-togethers throughout the year. Even at the busiest times, they made sure there was a place for members to come and share experiences and professional puzzles together. Keep your eye out for an email from the team, or check out the [JALT.org](http://JALT.org) calendar for future events.

### Upcoming Events

**JALT 2022 LD SIG Forum**  
**November 12th, 12:45-2:15 pm, 2nd Floor Lobby**

In November, we have the JALT 2022 LD SIG Forum, Reflecting on challenges and achievements in diverse learning environments. This should be a fascinating face-to-face forum. Many thanks to the presenters and the program team who have worked so hard to put it on. I am really looking forward to Akiko Takagi, Szabina Ádámku, and Eileen Yap hosting the event after their wonderful preparation and coordination on this project.

**LD SIG AGM - November 13th, 16:00-16:45 pm, Room 410**

Also, at JALT 2022, we will have the LD SIG AGM. At this event, members and officers will come together to review the year, introduce new officers and talk about the opportunities for the SIG in 2023. Everyone is welcome to join and discuss topics related to the LD SIG. So, please come along and tell us your thoughts and feelings about the SIG.

### Autonomous and Interactive Practices in Language Learning - CEGLOC Online Conference - December 3rd, 2022 (All day)

Furthermore, in December, there will be the CEGLOC conference on autonomous and interactive learning. The conference includes a presenter-focused zone and a collaborative LD zone. The LD zone has student and teacher workshops to share our learning and teaching experiences through dialogue and reflection. Reflections will be shared in written and video formats! It should be a really exciting and interactive event. Please come and join us! I would also like to say a special thanks to the vetting team who helped the committee in their work: Kayoko Horai, Sayaka Karlin and Megumi Ueda.

Sign-up Form for the CEGLOC LD Zone (deadline, November 20)

<https://forms.gle/nfP5T4sZSBCvJw7gZ>

### We Always Need Officers

In 2022, there was a big decline in the number of officers. It was difficult to cover the main positions in the SIG. The plain truth is, in order for our SIG to function properly, we need your help. We are looking for volunteers to join the main officer teams: Programs, Publicity, Membership, Publications, and the Get-Together team. These positions are a great way to meet people and aid your professional development. I have definitely grown in my time with the SIG. If you are interested in taking one or more roles in our SIG, please contact Co-Coordinators at [ld@jalt.org](mailto:ld@jalt.org).

### And it's TTFN (Ta Ta For Now) from Me!

Finally, I would like to say thank you to all the members and officers I have had the pleasure to work with, especially Ellen, Ken, Andy, Tim, James, Patrick, and Lee. It has been a very stimulating time working for the SIG, and a great honor to represent it. However, unfortunately, I have to step down after the AGM in November due

to other commitments. I am sad to go, but I know the incoming co-coordinators will make a great team and lead the SIG forward. I look forward to meeting you all in the future at JALT and SIG events. Thanks again for all your support.

Thank you LD and bye for now.

Outgoing Learner Development SIG Coordinator  
Tim Cleminson

## 2022 年秋のコーディネーター挨拶

皆さん、こんにちは！SIGのニュースレター「Learning Learning」秋号へようこそ。熱心なLLチームとメンバーは、LDの声、物語、冒険が詰まった豊作号をお届けするため、懸命に働いてくれています。

コーディネーターとして、私はこの素晴らしいチームとメンバーの仕事ぶりを目の当たりにしています。SIGに貢献してくれているすべての人に、本当に感謝しています。私は、役員や大きなイベントだけでなく、メンバー全員と、私たちの実践を支え合う小さなことについても書いています。皆さん、素敵な方ばかりでありがたいです。

### PanSIG と JALTCALL

今年は、一部、通常開催に移行し、対面式イベントが復活しました。6月には、今年最初のJALTカンファレンス、JALTCALLがオンラインで実施されに  
残りました。LD SIGのフォーラムでは、教室における創造性と革新について、Cassie Guevara、Ellen Head、Lee Arnoldが、生徒の創造性と創造的プロセスについて、実に魅力的な発表をしました。参加者も多く、終了後の分科会では素晴らしいディスカッションができました。また、このセッションを録画し、LD SIGのYoutubeチャンネルに掲載しました。こちらからご覧いただけます。

<https://youtu.be/D-Jy8tS7pbI>

PanSIGは長野で対面式で実施しました。今年のカンファレンスチェアは、我々が富田光希さん。多くの不安要素がある中、Kokiと彼のチームは、私たちが再び対面で発表やミーティングできるように、とても努力してくれました。皆さんもきっと、素晴らしいイベントだったと思っただけだと思います。私たちのフォーラムのテーマ「慣例への挑戦：学習者育成の新しい空間を切り開く」は

Learner Development Journal 6のテーマ「教室を超えた学習者育成」との相乗効果を高めるために選ばれました。対面式セッションは、藤島直美さんの司会で行われました。直美さん、そして対面式、オンライン式の素晴らしいプレゼンターたち (Dominique Vola Ambinintsoa Razafindratsimba, James Underwood, Jenny Morgan, Gretchen Clark, Greg Rouault, Yuri Imamura, Isra Wongsarnpigoon, Phillip A. Bennett, Andy Barfield そして Mike Kuziw) へ心から感謝の意を表します。また、マダガスカルからは、Fanaperana Haingo Rajaonaritiana と Volatiana Olivia Rasoanindrina という2人の学生教師代表を迎えることができました。彼らは、Volaと一緒にビデオプレゼンテーションで素晴らしい発表をしました。本当に示唆に富む研究が発表され、感動的な交流と考察が行われました。

今年の助成金受領者である Emily Choong と James Underwood も、カンファレンスで様々な役割を担い、非常に活躍してくれました。SIGのために働いてくれたことに感謝します。本号のLLでは、お二人のレポートをPanSIGとJALCALLのフォーラムでの振り返りとともにお読みください。

### LD 出版部

学習者開発出版チームは、いつも通り活発な活動を続けています。Learner Development Journal (LDJ) 6は完成間近で、まもなくレイアウトと出版の準備が整う予定です。LDJ7の共同編集者は、著者と密接に連携し、執筆プロセスをサポートしています。LDJ8も完成間近です。LDJ6編集部：Isra Wongsarnpigoon、Dominique Vola Ambinintsoa、Phillip A. Bennett、André A. Parsons、LDJ7編集部：Aya Hayasaki、Ellen Head、Ryo Moriya) またLDJチームには、Oana Cusenが運営グループに、Ivan Lombardiがレイアウトとデザインの役割に、新たに2名が加わることになりました！LDJ6とLDJ7は、LDJ6とLDJ7とで構成されており、LDJ6とLDJ7は、LDJ6とLDJ7とが一緒になって、それぞれの役割をこなしています。また、『ラーニング・ラーニング』の寄稿者や編集者の方々にも感謝の意を表したいと思います。池田謙、ローナ・アサミ、ヒュー・ニコル、マイク・クジウ、ジェームズ・アンダーウッドの献身的な執筆支援により、コミュニティはメンバーの素晴らしい仕事について情報を得ることができるのです。



### 「LD Get-Togethers」

年間を通じて「LD Get-Togethers」の開催に尽力してくださったティム・アシュウェルさん、ジェームス・アンダーウッドさん、池田ケンさんに感謝します。一番忙しいときでも、メンバーが集まり、経験やプロフェッショナルなパズルを共有できる場所を確保してくれました。今後のイベントについては、チームからのメールや JALT.org のカレンダーをチェックしてみてください。

### 今後のイベント

**JALT 2022 LD SIG フォーラム 11月12日 12:45-14:15 2階ロビー**

11月は、JALT2022 LD SIG フォーラム、多様な学習環境における課題と成果を振り返るを開催します。魅力的な顔合わせのフォーラムになるはずです。このフォーラムを開催するために尽力してくださった発表者の方々、プログラムチームの方々に感謝します。高木明子さん、Szabina Ádámku さん、Eileen Yap さんがこのプロジェクトの素晴らしい準備と調整の後、イベントを開催して下さることを本当に楽しみにしています。

**LD SIG AGM - 11月13日 16:00-16:45、410号室。**

また、JALT2022では、LD SIGの年次総会を開催します。このイベントでは、会員と役員が一堂に会し、一年を振り返り、新しい役員を紹介し、2024年のSIGの機会について話し合います。また、LD SIGに関連するトピックについて議論することも可能です。是非、ご参加ください。

**言語学習における自律的・対話的実践 - CEGLOC オンラインカンファレンス - 2022年12月3日開催**

さらに12月には、自律的・対話的学習に関するCEGLOCカンファレンスが開催されます。このカンファレンスには、発表者中心のゾーンと、協力的なLDゾーンがあります。LDゾーンでは、学生や教師のワークショップがあり、対話と振り返りによって、学習や教育の経験を共有します。振り返りは、文章とビデオで共有されます。とてもエキサイティングでインタラクティブなイベントとなるはずで、ぜひ、ご参加ください。また、委員会の仕事を手伝ってくれた審査チームの皆さんに、特別な感

謝を述べたいと思います。蓬萊加代子さん、カーリン清佳さん、上田めぐみさん。

LDゾーン参加申し込みフォーム (11月20日締め切り) <https://forms.gle/nfP5T4sZSBCvJw7g7>

### 役員は常に必要です

2022年は、役員の数が大きく減少しました。SIGの主要な役職をカバーすることが困難な状況でした。SIGがきちんと機能するためには、皆さんの協力が必要なのです。そこで、プログラム、広報、会員増強、出版、懇親会といった主要な役員チームに参加していただけるボランティアを募集しています。これらの役職は、人と出会い、自分の専門的な成長を助ける素晴らしい方法です。私はSIGに参加している間に、間違いなく成長しました。もし、私たちのSIGで一つまたはそれ以上の役割を担うことに興味があれば、Co-coordinators (ld@jalt.org) までご連絡ください。

### そして、私からお別れの挨拶です

最後に、これまでご一緒させていただいた会員の皆様、役員の皆様、特にエレン、ケン、アンディ、ティム、ジェームス、パトリック、リーに感謝の言葉を申し上げたいです。SIGで働くことはとても刺激的な時間ですし、SIGを代表することはとても光栄なことです。しかし、残念なことに、他の仕事の都合で11月の年次総会后に退任しなければならなくなりました。退任は残念ですが、次期コーディネーターが素晴らしいチームとなり、SIGを前進させてくれるものと信じています。今後、JALTやSIGのイベントで皆さんとお会いできることを楽しみにしています。本当にありがとうございました。

LDありがとうございました。

退任する学習者開発 SIG コーディネーター

ティム・クレミソン